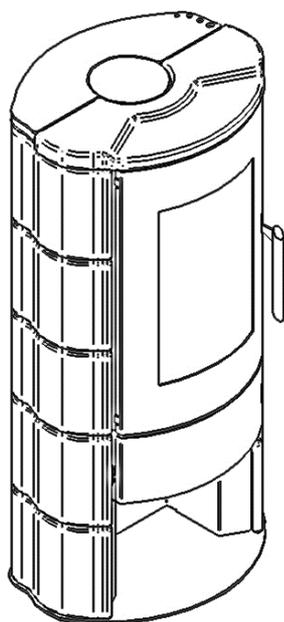
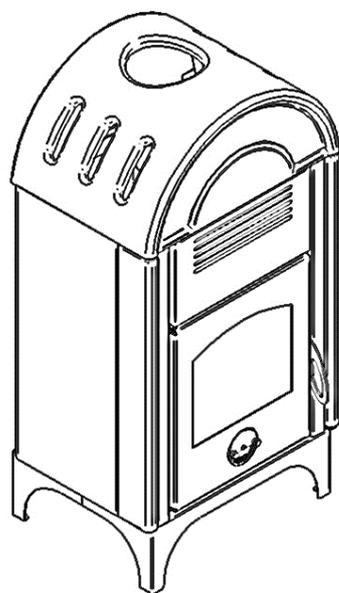


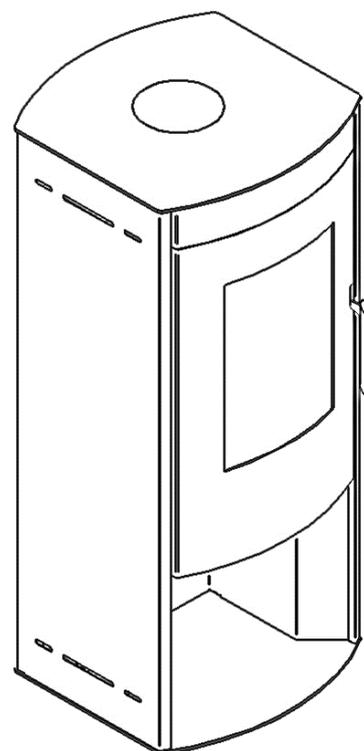
# MANUAL DE INSTRUCCIONES ESTUFAS A LEÑA



8KW



8.5KW



12.5KW



**STAMPAGGI**

<b>01. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....</b>	<b>2</b>
<b>02. NORMATIVAS GENERALES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>3</b>
<b>03. CONDUCTO DE HUMOS .....</b>	<b>5</b>
<b>04. REMATE DE LA CHIMENEA .....</b>	<b>8</b>
<b>05. TIRO .....</b>	<b>9</b>
<b>06. EFICIENCIA ESTUFA .....</b>	<b>10</b>
<b>07. COMBUSTIBLE .....</b>	<b>11</b>
<b>08. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....</b>	<b>12</b>
<b>08.1 ESTUFAS HERMÉTICAS .....</b>	<b>12</b>
<b>08.2 INDICACIONES .....</b>	<b>12</b>
<b>09. USO DE LA ESTUFA.....</b>	<b>14</b>
<b>09.1 ENCENDIDO .....</b>	<b>14</b>
<b>09.2 COMBUSTIÓN .....</b>	<b>15</b>
<b>10. PLACAS DE DATOS .....</b>	<b>17</b>
<b>11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>18</b>
<b>11.1 PREMISAS.....</b>	<b>18</b>
<b>11.2 LIMPIEZA DIARIA .....</b>	<b>18</b>
<b>11.3 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.....</b>	<b>18</b>
<b>12. ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES.....</b>	<b>19</b>
<b>13. CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA .....</b>	<b>20</b>
<b>14. MANTENIMIENTO PROGRAMADO ANUAL .....</b>	<b>22</b>
<b>15. CERTIFICADO DE GARANTÍA.....</b>	<b>23</b>

## 01. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Las estufas están fabricadas en conformidad con la normativa EN13240 (estufas a leña) EN 14785 (estufas a pellet) EN 12815 (cocinas y termococinas a leña), utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes. Para utilizar de la mejor manera Vuestra estufa se recomienda seguir las instrucciones presentes en el siguiente manual.

Leer atentamente este manual, antes del uso o de cualquier operación de mantenimiento.

La finalidad de Eva Stampaggi es suministrar la mayor cantidad posible de informaciones para garantizar un uso más seguro y evitar daños.

Cada estufa está sometida a prueba interna antes de la expedición, por lo tanto se pueden encontrar residuos en su interior.

CONSERVAR EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS  
ANTE CUALQUIER NECESIDAD O ACLARACIÓN COMUNICARSE CON EL  
REVENDEDOR AUTORIZADO

- La instalación y la conexión deben ser realizadas por personal cualificado en conformidad con las normativas europeas (UNI 10683) y nacionales, de los reglamentos locales y de las instrucciones de montaje anexas. Además debe estar realizado por personal autorizado y profesionalmente preparado para el tipo de trabajo que debe desarrollar.
- La combustión de los residuos, en particular de material plástico, daña la estufa y el conducto de humos, y, por otra parte, está prohibida por la ley de protección contra las emisiones de sustancias nocivas.
- Nunca usar alcohol, gasolina u otros líquidos, sumamente inflamables, para encender el fuego o reavivarlo durante el funcionamiento.
- No introducir en la estufa una cantidad mayor de combustible respecto a la recomendada en el manual.
- No modificar el producto.
- Está prohibido usar el aparato con la puerta abierta o con el vidrio roto.
- No usar el aparato como por ejemplo tendedero, superficie de apoyo o escalera, etc.
- No instalar la estufa en dormitorios o cuartos de baño.

La empresa Eva Stampaggi S.r.l. queda eximida de toda responsabilidad civil o penal por los daños causados a personas o cosas derivados del incumplimiento de los puntos destacados anterior y sucesivamente y por los productos no instalados según las normas.

- Utilizar esta estufa sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios o accidentes a personas.
- Este producto no es un juguete. Los niños deben ser debidamente supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no está destinado a personas (niños incluidos) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o sin la necesaria experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido la necesaria supervisión o formación para el uso del aparato por una persona responsable para su seguridad.
- No cerrar en ningún caso las aperturas de entrada de aire comburente y de salida de humos.
- **¡ATENCIÓN!NON TOCAR sin las protecciones adecuadas el PORTA FUEGO, el VIDRIO, la MANIJA o el TUBO DE DESCARGA HUMOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO: el fuerte calor desarrollado por la combustión de la leña los calienta**
- Tener materiales inflamables como muebles, almohadas, frazadas, papeles, vestidos, cortinas y otros a una distancia de 1.5 m de la parte delantera y a 40 cm de los costados y de la parte trasera.
- No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje).
- Existe peligro de incendio si, durante el funcionamiento, la estufa está cubierta o está en contacto con material **inflamable**incluidas cortinas, drapeados, frazadas, etc. **TENER EL PRODUCTO LEJOS DE DICHS MATERIALES.**
- Una estufa tiene en su interior partes que generan arcos o chispas. No se debe usar en áreas que podrían ser peligrosas como por ejemplo áreas de riesgo de incendio, de explosión, cargadas de sustancias químicas o atmósferas cargadas de humedad.
- No utilizar el aparato cerca de bañaderas, duchas, lavabos o piscinas.
- No colocar el aparato debajo de una toma; No utilizar a la intemperie.
- No intentar reparar, desmontar o modificar el aparato. El aparato no contiene partes que el usuario pueda reparar.
- **¡ATENCIÓN! Esta estufa funciona exclusivamente a leña; NO USAR COMBUSTIBLES DISTINTOS DE LA LEÑA: cualquier otro material se quemará, será causa de avería y malfuncionamiento del aparato.**
- **Conservar la leña en lugar fresco y seco: la conservación en lugares demasiado fríos o húmedos puede causar una reducción de la potencialidad térmica de la estufa.**
- **Limpiar regularmente el hogar en cada encendido.**
- El fogón se debe mantener cerrado, excepto durante las operaciones de carga y remoción de los residuos para evitar la salida de humos.
- No utilizar el aparato como incinerador o de ninguna otra forma distinta de aquélla para la cual ha sido diseñado.
- No utilizar combustibles líquidos.
- No efectuar modificación alguna no autorizada al aparato.
- Sólo utilizar las piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.
- El combustible es leña con un largo máximo de 250 mm para las estufas 8kW, y de 330 mm para las estufas 12.5kW, con humedad máxima del 8 %;
- Es importante que el transporte de la estufa se realice cumpliendo con las normas de seguridad. Deben evitarse los desplazamientos imprudentes y los golpes porque pueden dañar las cerámicas, piedra o la estructura.
- La estructura metálica está tratada con pintura para altas temperaturas. Durante los primeros encendidos pueden emanar malos olores debido a la pintura de las partes metálicas que se seca: esto no comporta ningún peligro y es suficiente airear los locales. La pintura, después de los primeros encendidos, alcanza la resistencia máxima y las definitivas características físico químicas.
- **¡ATENCIÓN!** La estufa siendo un aparato de calefacción, presenta superficies muy calientes. Precisamente por este motivo, se recomienda máxima precaución durante el funcionamiento:

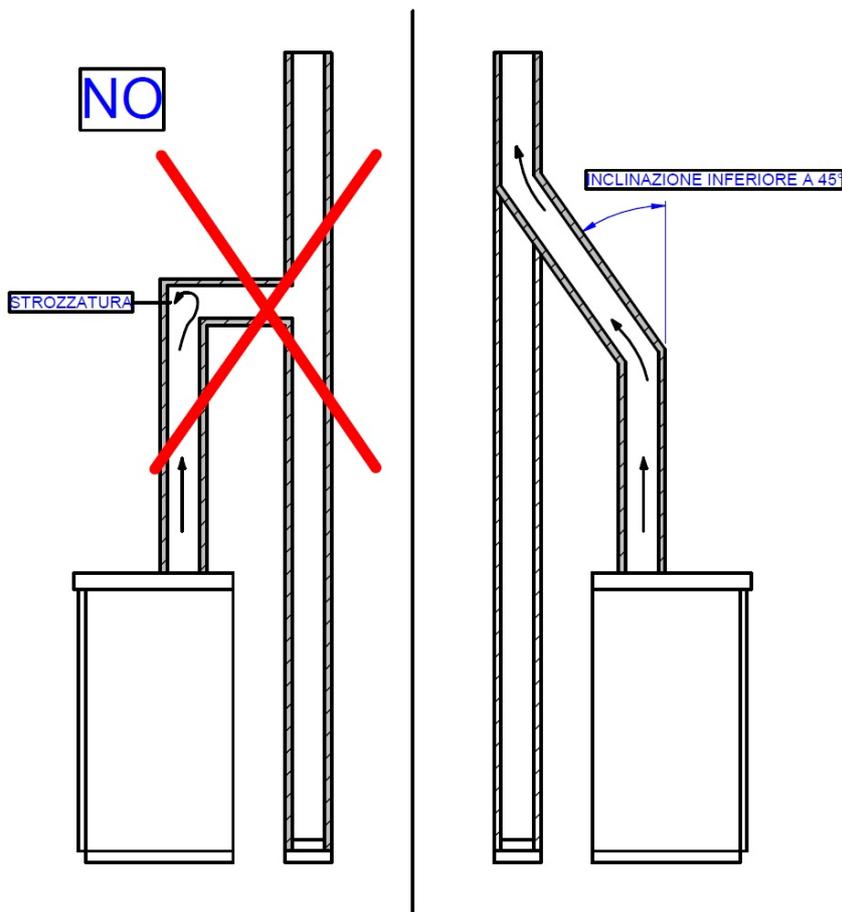
### **CON LA ESTUFA ENCENDIDA:**

- Nunca debe abrirse la puerta.
- No debe tocarse el cristal de la puerta puesto que está muy caliente.
- Debe prestarse atención a que los niños no se acerquen a la estufa.
- No debe tocarse la salida de humos.
- No debe echarse ningún tipo de líquido en el hogar.
- No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento hasta que la estufa esté fría.
- No debe realizarse ningún tipo de intervención, salvo con personal cualificado.
- Deben respetarse y seguirse todas las indicaciones de este manual.

### 03. CONDUCTO DE HUMOS

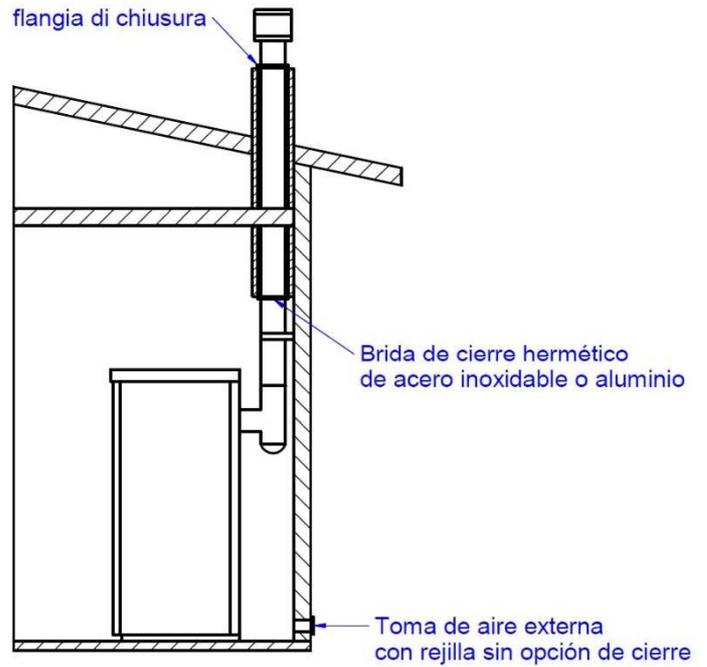
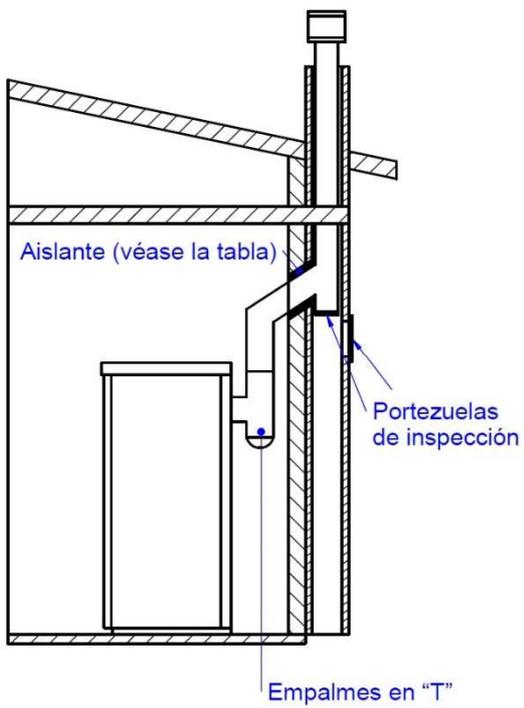
El conducto de humos es uno de los elementos claves para el buen funcionamiento de la estufa. Los mejores son los de acero (inox o aluminato) por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.

- Para facilitar la conexión al conducto de humos rígido de acero se recomienda usar los adecuados racores telescópicos que, además de facilitar dicha operación, compensan también la dilatación térmica tanto del fogón como del conducto de humos mismo.
- Se recomienda bloquear el conducto de humos al terminal de la estufa con silicona resistente a las altas temperaturas (1 000°C). Si la boca del conducto de humos existente no se encuentra perfectamente perpendicular a la salida de humos del fogón, su conexión se debe realizar usando el adecuado racor inclinado. La inclinación, respecto a la vertical, nunca debe ser superior a los 45° y no deben haber estrangulamientos.
- En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
- Es absolutamente necesario aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, para optimizar el tiro; evitar condensaciones y reducir los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear materiales aislante adecuados (lana de vidrio, fibra cerámica, materiales incombustibles de clase A1).
- El conducto de humos debe ser impermeable a los agentes atmosféricos y es necesario evitar demasiados cambios de dirección.
- No se permite el uso de tubos metálicos flexibles y extensibles.

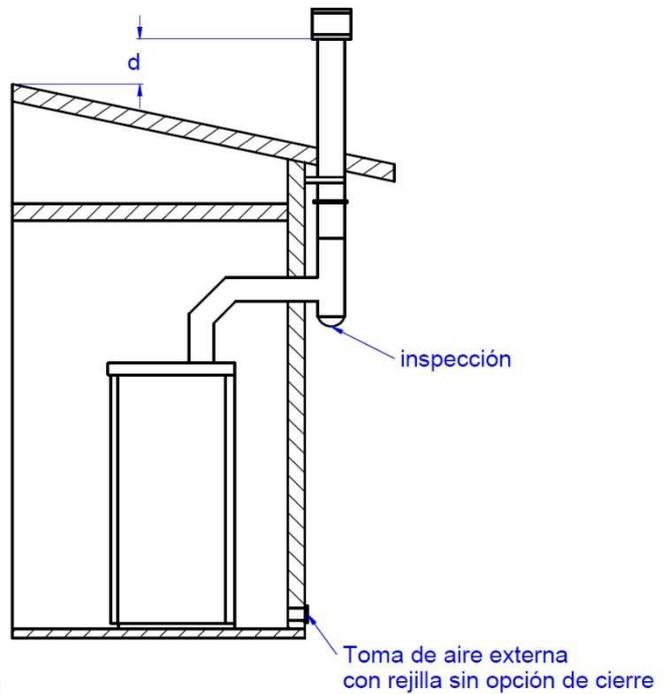
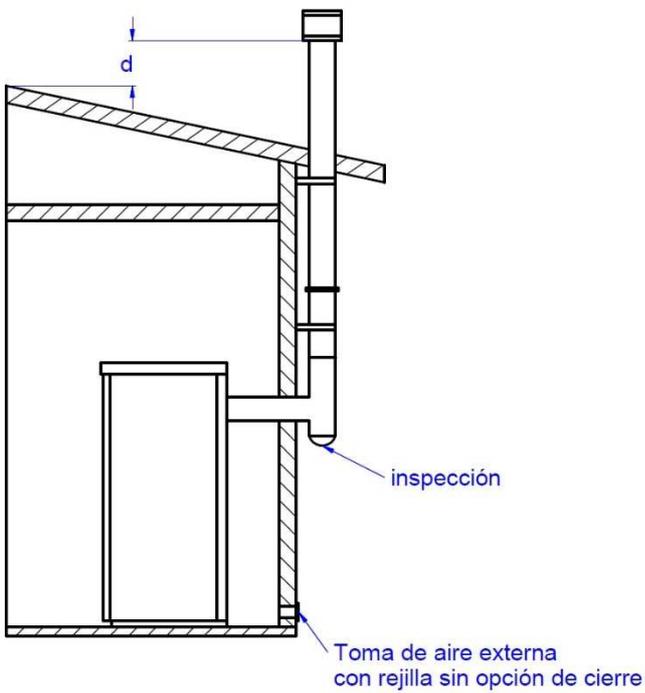


### 03. CONDUCTO DE HUMOS

#### CONDUCTO DE HUMOS EXISTENTE (TRADICIONAL)

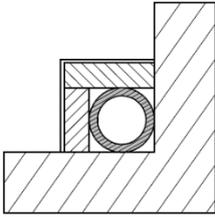


#### CONDUCTO DE HUMOS EXTERNO

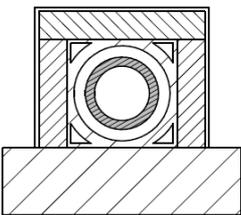


**TIPOS DE CONDUCTO DE HUMOS:**

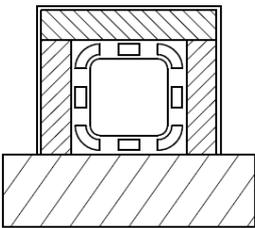
Ejemplos de conducto de humos:



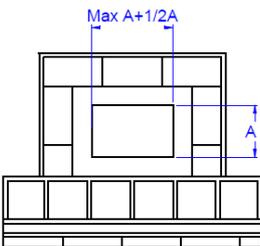
Conducto de humo de acero con doble cámara aislada con material resistente a 400° C. Eficiencia óptima.



Conducto de humos en refractario con doble cámara aislada y revestimiento externo de hormigón aligerado. Eficiencia óptima.



Conducto de humos tradicional de arcilla con crujía. Eficiencia óptima.



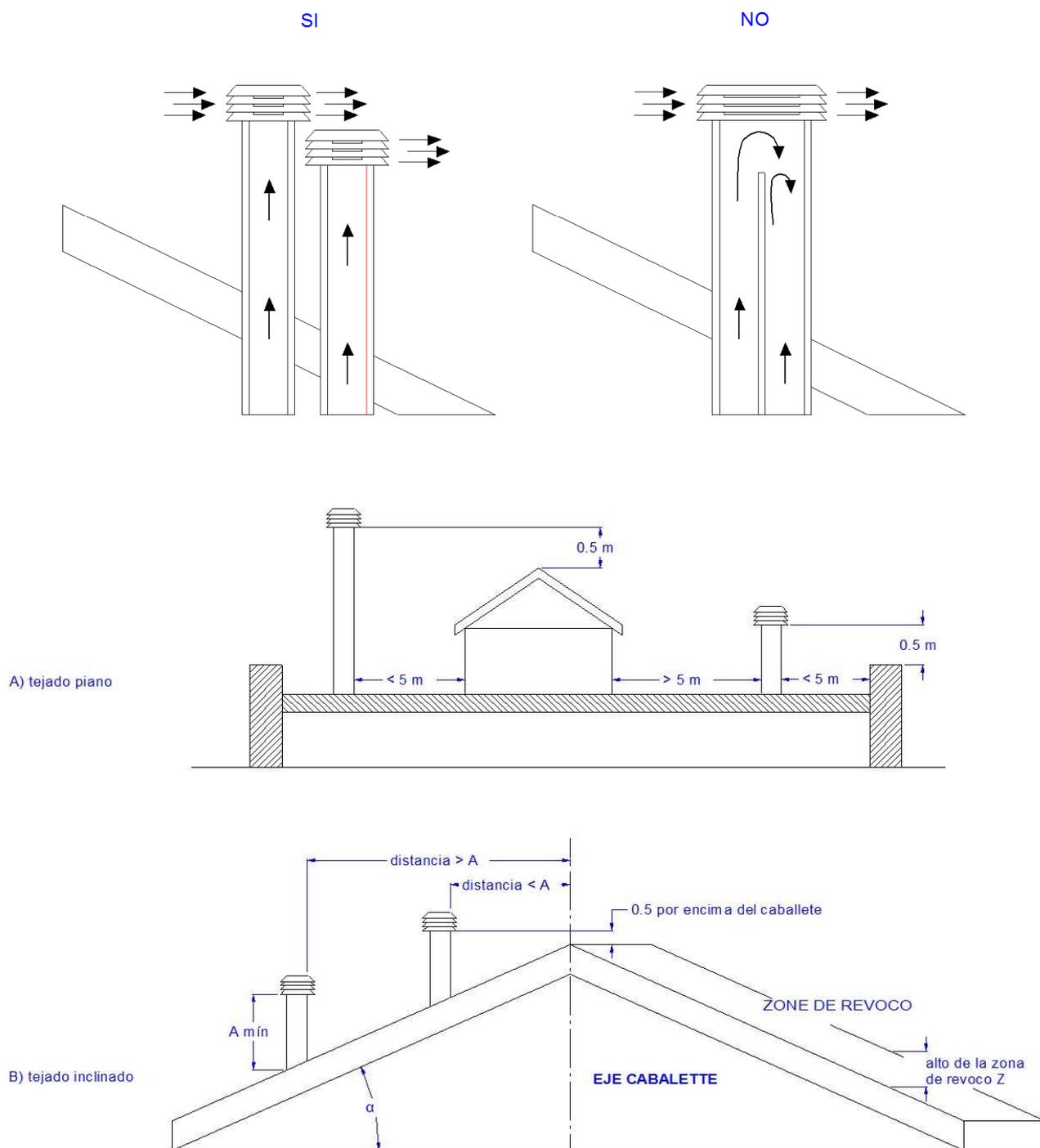
Se deben evitar los conductos de humos con sección rectangular interna cuya relación entre lado mayor y lado menor sea mayor de 1,5. Eficiencia mediocre.

**INSTALACIÓN ERRADA**

No instalar nunca los tubos de evacuación del humo para que los gases de evacuación salgan por una salida recta horizontal u orientados hacia abajo.

## 04. REMATE DE LA CHIMENEA

La instalación correcta del remate de la chimenea permite optimizar el funcionamiento de la estufa. El remate anti viento de la chimenea debe estar formado por un número de elementos tales que la suma de su sección, en salida, sea siempre doble con respecto a la del conducto de humos. El remate debe colocarse de manera tal que supere la cumbrera del techo unos 150 cm aproximadamente, para que se encuentre en pleno viento.



Inclinación del tejado $\alpha$ [°]	Ancho horizontal de la zona de revoco respecto del eje del caballete A[m]	Alto mínimo de la desembocadura respecto del tejado $A_{\text{mín}} = Z + 0,50\text{m}$	Alto de la zona de revoco Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

## 05. TIRO

Los gases que se forman durante la combustión, calentándose, sufren un incremento de volumen y, por consiguiente, asumen una densidad menor con respecto al aire circundante más frío.

Esta diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la chimenea determina una depresión, denominada depresión térmica, que es tanto mayor cuanto más alto es el conducto de humos y cuanto más elevada es la temperatura.

El tiro del conducto de humos debe poder vencer todas las resistencias del circuito de humos para que los humos producidos en el interior de la estufa durante la combustión sean aspirados y dispersos en la atmósfera mediante el conducto de descarga y el conducto de humos mismo. Distintos son los factores meteorológicos que influyen en el funcionamiento del conducto de humos, lluvia, neblina, nieve, altitud, pero el más importante es por cierto el viento, que tiene la capacidad de provocar además de la depresión térmica también la depresión dinámica.

La acción del viento varía según se trate de viento ascendente, horizontal o descendente.

- Un viento ascendente siempre tiene como efecto aumentar la depresión y, por lo tanto, el tiro.
- Un viento horizontal aumenta la depresión en caso de instalación correcta del remate de la chimenea.
- Un viento descendente siempre tiene como efecto disminuir la depresión y a veces la invierte.

El exceso de tiro provoca un sobrecalentamiento de la combustión y, por lo tanto, la pérdida de eficiencia de la estufa.

Parte de los gases de combustión, junto con pequeñas partículas de combustible, son aspirados en el conducto de humos antes de ser quemados. Ello disminuye la eficacia de la estufa, aumenta el consumo de pellets y provoca la emisión de humos contaminantes.

Simultáneamente, la alta temperatura del combustible, debida al exceso de oxígeno, desgasta la cámara de combustión antes de tiempo.

Por el contrario, el tiro insuficiente disminuye la combustión, enfría la estufa, produce revocos de humo en el ambiente que disminuyen la eficacia de la estufa, y provoca incrustaciones peligrosas en el conducto de humos.

Para evitar un excesivo tiro es adecuado utilizar:

-damper



-regulador de tiro



## 06. EFICIENCIA ESTUFA

Paradójicamente, las estufas de gran eficacia pueden tornar más difícil el trabajo de la chimenea.

El buen funcionamiento de una chimenea depende del aumento de temperatura en su interior provocado por los humos de la combustión.

Ahora bien, la eficacia de una estufa está determinada por su capacidad de transferir la mayor parte del calor producido al ambiente a calentar: como consecuencia de ello, a mayor eficacia de la estufa, más "fríos" son los humos residuales de la combustión y, por lo tanto, menor el "tiro".

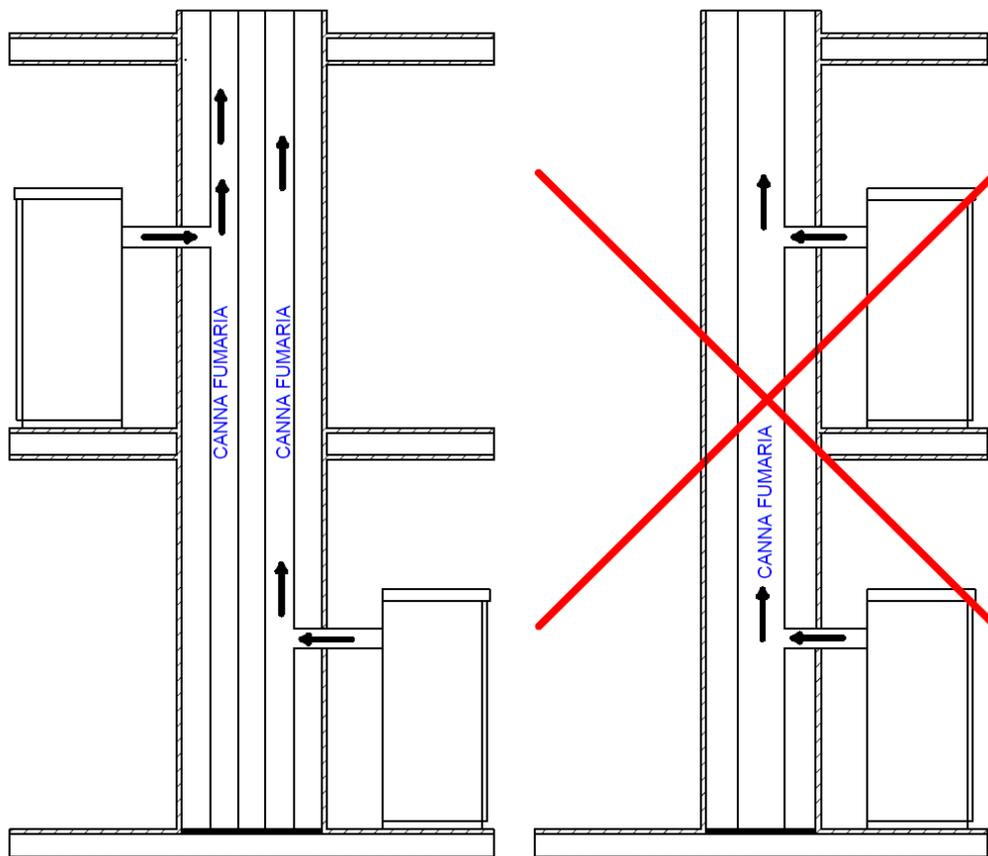
Una chimenea tradicional, de concepción y aislamiento aproximados, funciona mucho mejor en servicio que una pequeña chimenea tradicional abierta, o una estufa de mala calidad, en que la mayor parte del calor se pierde con los humos.

Por lo tanto, adquirir una estufa de calidad a menudo significa deber intervenir en el conducto de humos, incluso si ya existía y funcionaba con instalaciones anteriores, para aislarlo mejor. Si la estufa no calienta o hace humo, siempre se debe a un tiro defectuoso.

Un error común es conectar el tubo de la estufa a una chimenea existente, dejando que esta siga en servicio de la instalación anterior. De esta manera, dos instalaciones con combustible sólido están unidas por el mismo conducto de humos, lo cual es incorrecto y peligroso.

Si se usan las dos instalaciones al mismo tiempo, la carga total de humos puede ser excesiva para la sección existente de la chimenea; lo que provoca revocos de humo; si se usa una sola estufa, el calor de los humos provoca el tiro de la chimenea, el cual, sin embargo, aspirará aire frío también por la apertura de la instalación apagada, lo que vuelve a enfriar los humos y bloquea el tiro.

Por último, si ambas instalaciones están ubicadas en distintos niveles, además de los problemas expuestos, se puede interferir con el mismo principio de los vasos comunicantes, lo que provoca una evolución de los humos de combustión irregular e imprevisible.



## 07. COMBUSTIBLE

Para tener un buen rendimiento, la leña debe ser seca, porque produce menos humo, menos hollín y menos monóxido de carbono. La leña sin humedad garantiza una elección más correcta y permite obtener el máximo de la estufa. Recordarse siempre partir la leña para que pierda la humedad: más elevado es su contenido de agua, mayor es la cantidad de calor necesario para incendiarse, todo calor que se quita para tu bienestar.

En base al peso en kg de un metro cúbico de material, la leña se puede dividir en “leña dulce” y “leña fuerte”.

La “leña dulce” (300- 350 kg/m<sup>3</sup> por ej. abeto, pino, álamo, aliso, castaño, sauce) quema rápidamente produciendo un calor más fuerte, se hace por lo tanto óptima para iniciar el fuego pero un uso como combustible necesitaría una recarga frecuente de la estufa. La “leña dulce” produce también mayor creosota, lo que significa tener que limpiar más seguido la chimenea.

La “leña fuerte” en cambio (350- 400 kg/m<sup>3</sup> por ej. olmo, encina, haya, fresno) tiene una combustión más lenta produciendo luego un calor más duradero, es por estas características que se elige en el ámbito de la calefacción doméstica.

Con la finalidad de calefaccionar, las maderas se pueden dividir en:

- Calidad óptima: encina, fresno, haya, arce.
- Calidad discreta: castaño, abedul y aliso
- Calidad aceptable: tilo, álamo y sauce

### EL PODER CALORÍFICO:

El poder calorífico de la leña por consiguiente depende tanto de la densidad debido al tipo de leña, como al grado de humedad contenido. Como consecuencia de estas variables también la potencia de estufas y calderas resulta directamente influenciada. En función de su humedad, se puede indicar en:

% de humedad	Poder calorífico kcal/kg
15%	3490
20%	3250
25%	3010
30%	2780
35%	2450
40%	2300

En promedio, para madera bien estacionada, se puede hacer referencia a un poder calorífico de 3200 kcal/kg.

## 08.1 ESTUFA HERMÉTICA A LEÑA

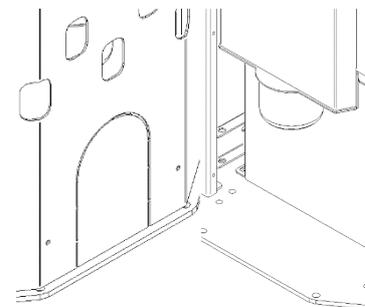
El cuerpo de la estufa a leña hermético está disponible para las potencias 8 y 12,5 kW. Estas estufas aspiran el aire de combustión y de la limpieza del vidrio directamente del exterior, no de la habitación en la cual están instaladas, si están correctamente conectadas mediante un tubo de aspiración, de manera que no se consume el oxígeno del ambiente. Usando tubos coaxiales el aire resultará precalentado y contribuirá a una mejor combustión y a una menor emisión en la atmósfera. Ideales para las casas pasivas, garantizando el mayor confort a bajos costos.

## 08.2 INDICACIONES

Antes de instalar, es necesario respetar las siguientes indicaciones.

Escoger un lugar definitivo donde colocar la estufa y luego:

- Elegir si el aparato tendrá salida posterior o superior de los humos.
- Prever la conexión al conducto de humos para la evacuación de los humos.
- Prever la toma de aire exterior (aire para la combustión) y controlar la presencia: la misma debe proceder de un espacio libre (no espacios donde haya ventiladores de extracción o bien espacio sin ventilación) o del exterior.
- Apoyar la estufa en el piso en posición favorable para la conexión del conducto de humos y cerca de la toma de "aire para la combustión".
- El aparato debe instalarse en un piso con capacidad de carga adecuada. Si la construcción existente no satisface este requisito, deben tomarse medidas apropiadas (por ej., placa de distribución de carga).
- Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Los pisos de madera o de material inflamable deben protegerse con material no combustible (por ejemplo: una chapa de 4 mm o cristal cerámico).
- La instalación del aparato debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del propio aparato, los conductos de gases de escape y el conducto de humos.
- El aparato no es adecuado para ser instalado en conducto compartido.
- Durante su funcionamiento, la estufa retira una cantidad de aire del ambiente donde se encuentra, por lo tanto, es necesaria una toma de aire exterior a la altura del tubo ubicado en la parte trasera de la estufa. Cuando la estufa se encuentra encendida, puede crear depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama libre.
- La toma de "aire para la combustión" ( $\varnothing$  80mm) debe alcanzar una pared que mire al exterior o a habitaciones adyacentes a la instalación siempre que cuenten con toma de aire exterior ( $\varnothing$  80mm) y no se usen como dormitorios ni cuartos de baño, ni donde haya peligro de incendio, como por ejemplo cobertizos, garaje, almacenes de materiales combustibles, etc. Estas tomas de aire deben realizarse de manera tal que no puedan obstruirse ni desde adentro ni desde afuera y deben estar protegidas con rejilla, red metálica o protección adecuada, siempre y cuando estas protecciones no reduzcan la sección mínima. Para la conexión a la toma exterior es necesario romper los precortes en la parte inferior de la parte trasera de la estufa y conectar los tubos con adecuada guarnición en la correspondiente toma.
- Cuando la estufa se instala en entornos rodeada por materiales combustibles (ejemplo: muebles, revestimientos de madera, etc.) se han de respetar las siguientes distancias:  
**"Ver placa datos de la estufa"**.
- **La estufa de 8,5 kw no cuenta con la conexión a la toma de aire comburente.**
- Aunque se aconseja siempre respetar las distancias mínimas e instalar también paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.).



Se aconseja lo siguiente:

*Promasil 1000*

Temperatura de clasificación: 1000 °C

Densidad: 245 kg/m<sup>3</sup>

Contracción a la temperatura de referencia, 12 horas: 1,3/1000°C%

Resistencia a la compresión a frío: 1,4 MPa

Resistencia a la flexión: 0,5 MPa

Coefficiente de expansión térmica: 5,4x10<sup>-6</sup> m/mK

Calor específico: 1,03 Kj/kgK

Conductividad térmica a una temperatura media:

200 °C → 0,07 W/mK

400 °C → 0,10 W/mK

600 °C → 0,14 W/mK

800 °C → 0,17 W/m

Espesor: 40 mm

## 08. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Desembalar la estufa: prestar atención para no dañar el producto en el momento del desembalaje.

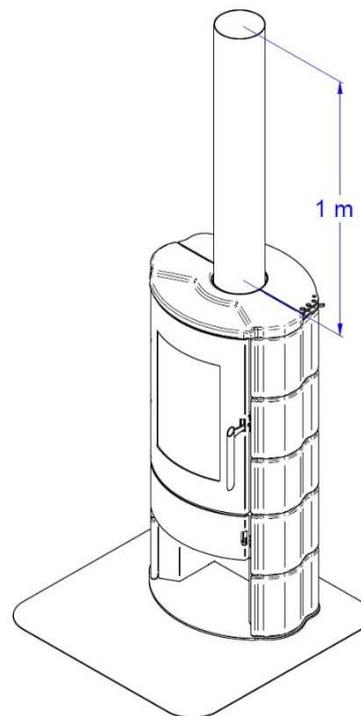
Controlar las patas de la estufa y regularlas para que la estufa quede estable.

Colocar la estufa de manera que la puerta y los eventuales portillos no golpeen contra las paredes.

Después de haber conectado la estufa a la toma del aire comburente conectar el racor al conducto de humos.

**ATENCIÓN:** las estufas de 8 Kw y 12,5 Kw se deben instalar con mínimo 1 metro de tubo  $\varnothing 150$  en conformidad con la norma EN 1856-2.

Los tubos que se deben utilizar para la salida de humos deben ser tubos específicos para estufas a leña: fabricados de acero pintado o de acero inoxidable, diámetro 150mm, con guarniciones adecuadas.



La estufa de 8,5 Kw tiene un diámetro de salida humos de 120 mm. Seguir las mismas indicaciones mencionadas anteriormente.

### CARACTERÍSTICAS ESTUFAS PARA DIMENSIONAR EL CONDUCTO DE HUMOS

Las estufas de 8 kw tienen las siguientes características:

Tiro chimenea: 12 Pa

Temperatura humos: 212 °C

Flujo másico de los humos: 6,1 g/s

Las estufas de 8,5 kw tienen las siguientes características:

Tiro chimenea: 10 Pa

Temperatura humos: 357 °C

Flujo másico de los humos: 5,49 g/s

Las estufas de 12,5 kw tienen las siguientes características:

Tiro chimenea: 12 Pa

Temperatura humos: 274 °C

Flujo másico de los humos: 8,1 g/s

### 09.1 ENCENDIDO

Para encender la estufa son necesarios pequeños ceporros de leña (secos), y un encendedor posiblemente ecológico. Abrir el registro del aire primario y secundario mediante las adecuadas palancas y colocar los ceporros como en la foto. Después de haber colocado los ceporros, colocar el encendedor debajo de la leña y encenderlo. Cerrar la puerta y esperar que la llama detone todos los ceporros de leña colocados, luego cerrar el registro del aire primario. Un buen encendido depende mucho del tiro de Vuestro conducto de humos: si el encendido se realiza con dificultad, el conducto de humos estando frío, no tendrá el tiro recomendado y necesitará más tiempo para que la estufa se coloque en régimen de potencia. En este caso se recomienda abrir el cajón de las cenizas o tener abierta levemente la puerta del fuego.



### ATENCIÓN:

Nunca utilizar líquidos inflamables para el encendido de los ceporros. Además, después de haber encendido la estufa, recordarse cerrar el registro del aire primario. No cerrar dicho registro podría provocar un sobrecalentamiento de la estufa y de las roturas de las partes que la componen. Además la pintura todavía puede estar fresca y podría emanar olores intensos. Se recomienda, por lo que respecta al primer encendido, que el ambiente esté bien aireado. Abrir puertas y ventanas para obtener una corriente de aire que libere la habitación de los olores.

Además es posible que el producto sufra algunas deformaciones siendo la estructura de acero, y por lo tanto se sentirán leves ruidos y crujidos. Esto es absolutamente normal y no se debe considerar un defecto.

## 09.2 COMBUSTIÓN

Para obtener la mejor combustión posible se deben seguir los siguientes parámetros:

	Estufas 8 kw	Estufas 8,5 kw	Estufas 12,5 Kw
Cantidad de leña (kg/h)	1,9	2	2,9
Registro aire primario	Cerrado	½ abierto	Cerrado
Registro aire secundario	Casi Abierto (80%)	/	Abierto
Intervalo de recarga (min)	45	45	45
Largo leña (cm)	25	25	33
Tiro (Pa)	12	10	12

Una vez que el producto se ha iniciado y ha llegado a régimen será posible regular la combustión mediante el registro del aire secundario colocado en la parte superior de la estufa. El pomo de la derecha funciona de la misma manera que la palanca. Girando el pomo en sentido Horario se cierra el aire de combustión mientras que girando en sentido.



Por lo que respecta la estufa de 8,5 Kw, no se puede regular la combustión con el registro del aire secundario porque no está presente. La única manera para regularla es actuar en el regulador de aire primario colocado en la puerta del fogón.



En el momento de recarga de la leña es oportuno abrir el registro del aire secundario (NO PRIMARIO), abrir levemente la puerta de manera que la estufa tome oxígeno, cargar la leña y volver a cerrar la puerta del fogón. Además se recomienda que en el momento de la recarga no haya fuego vivo en la cámara ya que, de acuerdo a la eficiencia de la chimenea, podría existir una pérdida de humos en el ambiente, generados por el fuego. Por lo tanto se recomienda la recarga cuando en el plano de fuego hay sólo brasas encendidas.

### ATENCIÓN:

- No introducir en la estufa una cantidad mayor de combustible respecto a la recomendada anteriormente.
- No sofocar el fuego cerrando las tomas de aire en la cámara.
- No dejar abierto el registro de aire primario (en las estufas 8Kw y 12 Kw) durante el normal funcionamiento, evitando de esta manera el sobrecalentamiento del aparato y la sucesiva deformación del mismo o el daño de terceras partes como por ejemplo el vidrio.
- No dejar abierta la puerta del fogón.
- Utilizar las adecuadas protecciones al recargar la leña: la manija porta fogón o los distintos registros podrían estar muy calientes durante el funcionamiento del aparato.
- Si las brasas están apagadas se recomienda la introducción de detonadores con nuevos listones de leña para que haya fuego. Si esto no se verifica se podrían formar gases en la cámara de combustión y sucesivamente, en casos extremos una explosión.
- Será vuestra tarea buscar la justa introducción y la justa cantidad de aire (regulando los registros) para hacer que vuestra estufa funcione correctamente, en base a las características de la chimenea y de la leña.
- La cámara del fogón está constituida por un material llamado vermiculita. Aunque siendo resistente, se recomienda que en el momento de la recarga no se tire la leña contra el mismo. La rotura a causa del errado comportamiento del usuario en la recarga de la leña, no está cubierto por la garantía.
- A lo largo del tiempo es posible que en la vermiculita se formen pequeñas grietas. Esto es absolutamente normal y todo esto no influye en el funcionamiento correcto de la estufa.

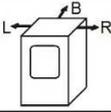


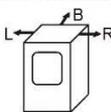
Brazos

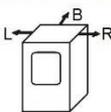


Vidrio arruinado

## 10. PLACA DE DATOS

		<b>Potenza Bruciata</b> <b>Puissance brulee</b> <b>Burnt power</b> <b>Potencia quemada</b>	massima/maximale maxim/máxima	8,1 kW	
		<b>Potenza resa in riscaldamento</b> <b>Puissance chauffee</b> <b>Heating capacity</b> <b>Potencia suministrada al entorno</b>	massima/maximale maxim/máxima	7,0 kW	
Tipo/Type/Type/Tipo: EV SL 6		CO misurato (al 13% di O) a potenza CO mesure (avec 13% di O) a puissance CO measured (13% of O) power CO medido (a 13% de O) con la potencia	massima/maximale maxim/máxima	0,06 %	
Modello/Model/Model/Modelo: STUFE 7KW		Norma/Norme/Norms/Normas: EN 13240			
 <p>                     R= 400 mm                      B= 400 mm                      L= 400 mm                 </p>		Distanza minima da materiali infiammabili. Distance minimale materiaux inflammables. Minimum distance from flammable materials. Distancia mínima de materiales inflamables.	Rendimento misurato a potenza Rendement mesure a puissance Performance measured power Rendimiento medido con la potencia	massima/maximale maxim/máxima	86,0 %
		Questo apparecchio non può essere utilizzato in canna condivisa Ce dispositif ne peut pas être utilisé sur conduit multiple This device can not be used on a shared chimney Este dispositivo no se puede utilizar en chimenea compartida			
Leggere e seguire le istruzioni d'uso. Lire et suivre les instructions du manuel utilisateur. Read and follow the operating instructions. Leer y seguir las instrucciones.		Usare solo i combustibili raccomandati. Utiliser uniquement le combustible recommandé. Use only recommended fuels. Use sólo los combustibles recomendados.			

		<b>Potenza bruciata</b> <b>Puissance brulee</b> <b>Burnt power</b> <b>Potencia quemada</b>	massima/maximale maxim/máxima	12,6 kW
		<b>Potenza resa in riscaldamento</b> <b>Puissance chauffee</b> <b>Heating capacity</b> <b>Potencia suministrada al entorno</b>	massima/maximale maxim/máxima	10,5 kW
Tipo/Type/Type/Tipo: EV SL 10		CO misurato (al 13% di O) a potenza CO mesure (avec 13% di O) a puissance CO measured (13% of O) power CO medido (a 13% de O) con la potencia	massima/maximale maxim/máxima	0,03 %
Modello/Model/Model/Modelo: S LEGNA 10 KW		CO misurato (al 13% di O) a potenza CO mesure (avec 13% di O) a puissance CO measured (13% of O) power CO medido (a 13% de O) con la potencia	minima/minimale minimum/mínima	0,11 %
Norma/Norme/Norms/Normas: EN 13240		Rendimento misurato a potenza Rendement mesure a puissance Performance measured power Rendimiento medido con la potencia		
 <p>                     R= 400 mm                      B= 400 mm                      L= 400 mm                 </p>		Distanza minima da materiali infiammabili. Distance minimale materiaux inflammables. Minimum distance from flammable materials. Distancia mínima de materiales inflamables.	massima/maximale maxim/máxima	83,5%
		Questo apparecchio non può essere utilizzato in canna condivisa Ce dispositif ne peut pas être utilisé sur conduit multiple This device can not be used on a shared chimney Este dispositivo no se puede utilizar en chimenea compartida		
Leggere e seguire le istruzioni d'uso. Lire et suivre les instructions du manuel utilisateur. Read and follow the operating instructions. Leer y seguir las instrucciones.		Usare solo i combustibili raccomandati. Utiliser uniquement le combustible recommandé. Use only recommended fuels. Use sólo los combustibles recomendados.		

		<b>Potenza Bruciata</b> <b>Puissance brulee</b> <b>Burnt power</b> <b>Potencia quemada</b>	massima/maximale maxim/máxima	8,5 kW
		<b>Potenza resa in riscaldamento</b> <b>Puissance chauffee</b> <b>Heating capacity</b> <b>Potencia suministrada al entorno</b>	massima/maximale maxim/máxima	6,5 kW
Modello/Model/Model/Modelo: S LEGNA 8,5 KW		CO misurato (al 13% di O) a potenza CO mesure (avec 13% di O) a puissance CO measured (13% of O) power CO medido (a 13% de O) con la potencia	massima/maximale maxim/máxima	0,34 %
Norma/Norme/Norms/Normas: EN 13240		Rendimento misurato a potenza Rendement mesure a puissance Performance measured power Rendimiento medido con la potencia		
 <p>                     R= 300 mm                      B= 200 mm                      L= 300 mm                 </p>		Distanza minima da materiali infiammabili. Distance minimale materiaux inflammables. Minimum distance from flammable materials. Distancia mínima de materiales inflamables.	massima/maximale maxim/máxima	75,0 %
		Questo apparecchio non può essere utilizzato in canna condivisa Ce dispositif ne peut pas être utilisé sur conduit multiple This device can not be used on a shared chimney Este dispositivo no se puede utilizar en chimenea compartida		
Leggere e seguire le istruzioni d'uso. Lire et suivre les instructions du manuel utilisateur. Read and follow the operating instructions. Leer y seguir las instrucciones.		Usare solo i combustibili raccomandati. Utiliser uniquement le combustible recommandé. Use only recommended fuels. Use sólo los combustibles recomendados.		

## 11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 11.1 PREMISAS

La estufa necesita una simple pero frecuente limpieza para poder garantizar la máxima eficacia y un funcionamiento normal.

Se aconseja que un técnico autorizado realice el mantenimiento regular de la estufa.

No debe pasarse por alto la limpieza de temporada que debe efectuarse cuando se reanude el uso de la estufa. En efecto, durante la temporada estival podrían haberse creado impedimentos para que los gases de escape puedan fluir normalmente (por ej. nidificaciones).

No son poco frecuentes a los primeros fríos o con el viento los incendios del conducto de humos por los residuos que allí se encuentran. A continuación, se brindan algunos consejos en el desafortunado caso de que esto pudiera ocurrir:

- **Bloquear de inmediato el acceso del aire al conducto;**
- **Usar arena o puñados de sal gruesa, no agua, para apagar el fuego y las brasas;**
- **Alejar del conducto candente objetos y muebles.**

**TAMBIÉN PARA PREVENIR ESTE TIPO DE ANOMALÍA, ES FUNDAMENTAL LA LIMPIEZA ANUAL DEL CONDUCTO DE HUMOS, QUITANDO LAS INCRUSTACIONES O EVENTUALES NIDOS U OBSTRUCCIONES.**

### 11.2 LIMPIEZA DIARIA

Operación para llevar a cabo con la estufa completamente fría:

- Vaciar el cajón de las cenizas: aspirándolo o tirando las cenizas en el cesto de la basura.
- Aspirare la cámara de combustión: atención que no haya brasas aún encendidas. En este caso vuestro aspirador de cenizas se incendiará.
- Quitar las cenizas del hogar y de la puerta.
- Limpiar el vidrio con un paño húmedo o con una pelota hecha con periódico humedecida y pasada en las cenizas. Si la operación se realiza con la estufa caliente podría explotar el vidrio.

**ATENCIÓN: PARA LA LIMPIEZA EXTERIOR DE LA ESTUFA, SÓLO USAR UN PAÑO SECO. NO UTILIZAR MATERIAL ABRASIVO O PRODUCTOS QUE PODRÍAN CARCOMER O BLANQUEAR LAS SUPERFICIES.**

### 11.3 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

**El fabricante declina toda responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por:**

- incumplimiento de las instrucciones que el manual de instrucciones contiene.
- modificaciones y reparaciones no autorizadas.
- uso no conforme con las directivas de seguridad.
- instalación no conforme con las normas vigentes en el país de instalación y con las directivas de seguridad.
- falta de mantenimiento.
- uso de piezas de repuesto no originales o no específicas para el modelo de estufa.

## 12. ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES

- La estufa no calienta: leña demasiado húmeda o de mala calidad, tiro de la chimenea insuficiente.
- La estufa calienta demasiado: tiro excesivo de la chimenea, sustitución de las guarniciones de la puerta o del cajón.
- Parrilla inferior bloqueada: controlar que en la parrilla no haya clavos o leña encastrados.
- Vidrio ennegrecido: leña demasiado húmeda o de mala calidad, escaso tiro de la chimenea, aire de combustión insuficiente, registro cerrado demasiado pronto.

**CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA**

CLIENTE: \_\_\_\_\_

Sello del Revendedor:

CALLE: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

Sello del instalador:

C.P.: \_\_\_\_\_

PROVINCIA: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ C.P.:

Documento de entrega: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_

Aparato mod.: \_\_\_\_\_

Tel:

Matrícula: \_\_\_\_\_ Año: \_\_\_\_\_

El cliente declara, al final de la instalación del Aparato, que los trabajos han sido realizados con todas las de la ley y en conformidad con las instrucciones del manual de uso. Declara además, haber comprobado el perfecto funcionamiento y conocer las indicaciones necesarias para realizar el uso correcto y la correcta conducción y mantenimiento del Aparato.

Firma del CLIENTE

Firma del REVENDEDOR / INSTALADOR



**Copia del revendedor o instalador**

**CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA**

CLIENTE: \_\_\_\_\_

Sello del Revendedor:

CALLE: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

Sello del instalador:

C.P.: \_\_\_\_\_

PROVINCIA: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

Apellido: \_\_\_\_\_

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ C.P.:

Documento de entrega: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_

Aparato mod.: \_\_\_\_\_

Tel:

Matrícula: \_\_\_\_\_ Año: \_\_\_\_\_

El cliente declara, al final de la instalación del Aparato, que los trabajos han sido realizados con todas las de la ley y en conformidad con las instrucciones del manual de uso. Declara además, haber comprobado el perfecto funcionamiento y conocer las indicaciones necesarias para realizar el uso correcto y la correcta conducción y mantenimiento del Aparato.

Firma del CLIENTE

Firma del REVENDEDOR / INSTALADOR



14. CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA

Fecha 1º mantenimiento \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

( Sello CAT)

Fecha 2º mantenimiento \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

(Sello CAT)

Fecha 3º mantenimiento \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

(Sello CAT)

## 15. TARJETA DE GARANTÍA

**Felicitaciones y gracias por haber adquirido un producto Eva Stampaggi.**

### **La garantía**

La duración de la garantía es de **dos** años si se describe fiscalmente como cedido a privado (D.lgs. n. 24 del 2-2-2002) y de **un año** si es facturado como empresa o profesión (sujeto IVA).

Puesto que se utiliza el documento fiscal de venta mismo para dar validez y fecha cierta a la garantía, el mismo documento fiscal determinará la duración efectiva.

### **La garantía se puede hacer valer de la siguiente manera:**

El procedimiento de **pos venta** es gestionado por nuestro personal con el cual es posible contactarse llamando al **0438.35469** o enviando un correo electrónico a [info@evacalor.it](mailto:info@evacalor.it)

Nuestro personal especializado puede brindarle información sobre problemas técnicos, sobre instalaciones y mantenimiento.

En el caso en que no sea posible resolver el problema telefónicamente, nuestro personal indicará la anomalía al **Centro de Asistencia Técnica** de la zona más cercana al usuario, el cual garantizará la intervención dentro de los cinco días hábiles

Las piezas reemplazadas dentro del período de garantía están garantizadas durante el período restante de garantía del producto adquirido.

Por la falta de uso del producto durante el tiempo necesario para su reparación, el fabricante no reconoce ningún tipo de resarcimiento.

En caso de reemplazo del producto, el fabricante se compromete a entregar el producto al revendedor, quien a su vez se encargará del reemplazo mediante el mismo procedimiento llevado a cabo en el momento de la venta con el usuario final.

La presente garantía tiene validez dentro del territorio italiano. En caso de ventas o instalaciones efectuadas en el extranjero, la garantía debe ser reconocida por el distribuidor presente en el país extranjero.

La garantía se ejecuta con la reparación o con el reemplazo de los elementos defectuosos, las piezas defectuosas o el producto completo, a nuestro criterio.

### **Cuando se solicita asistencia, es indispensable disponer de lo siguiente:**

- Número de serie
- Modelo de la estufa
- Fecha de compra
- Lugar de compra

## 15. TARJETA DE GARANTÍA

Se excluyen de la garantía los siguientes casos:

- Instalación no conforme con la norma y realizada por personal no cualificado (UNI10683 y UNIEN 1443);
- Uso impropio como por ejemplo estufa subdimensionada (encendida por demasiado tiempo a potencia máxima);
- Mantenimiento anual de la estufa no efectuado por uno de nuestros C.A.T. autorizado;
- Limpieza del conducto de humos no llevada a cabo;

Se excluyen de la garantía todas las siguientes diferencias relacionadas con las características naturales de los materiales de revestimiento:

- Las vetas de las piedras que son las característica principal y que garantizan la unicidad;
- Eventuales pequeñas rajaduras o grietas que podrían evidenciarse en los revestimientos de cerámica / mayólica;
- Eventuales diferencias de tonalidades o matices en los revestimientos de cerámica / mayólica;
- Vidrio puerta;
- Guarniciones;
- La garantía no incluye las obras murales;
- Daños surgidos en las partes metálicas cromadas y/o anodizadas y/o barnizadas o de todas maneras con superficies tratadas, si debidos al refregamiento o al impacto con otros metales;
- Daños surgidos en las partes metálicas cromadas y/o anodizadas y/o barnizadas o de todas maneras con superficies tratadas, si debidos a mantenimiento incorrecto y/o a la limpieza con productos o agentes químicos (dichas partes se deben limpiar usando sólo agua);
- Daños surgidos en componentes mecánicos y en partes mecánicas a causa del uso incorrecto o de la instalación realizada por personal no especializado o a causa de la instalación no realizada en conformidad con las instrucciones contenidas en el embalaje;

Atención: después de la compra, conservar el presente certificado de garantía junto al embalaje original del producto, al atestado de instalación y prueba e al recibo entregada por el revendedor.

Eva Stampaggi S.r.l.  
Via Cal Longa Z.I.  
I - 31028 Vazzola (TV)  
Tel. +39.0438.740433 r.a  
Fax +39.0438.740821  
Correo electrónico: [info@evacalor.it](mailto:info@evacalor.it)

Sello y Firma del Revendedor